

EXPO

EXPO



Eine runde Sache: Katarzyna Kot und Serge Koch stellen ihre Skulpturen und Malereien in der Wäistuff a Possen in Bech-Kleinmacher aus. Noch bis zum 23. Dezember.

Arlon (B)

La Ville

peintures, sculptures, gravures et vidéos, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 2.12, ve. 14h - 18h.

Sondron

dessins de presse, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 17.12, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.
Ouvert le di. 11.12 : 14h - 18h, séance de dédicaces de 15h - 17h.

Bech-Kleinmacher

Katarzyna Kot a Serge Koch

Skulptur a Fotografie, Wäistuff vum Folklore- a Wäimusee „A Possen“ (33, rue A. Sandt. Tel. 69 73 53), bis den 23.12., Dë. - So. 11h - 21h.

Berdorf

Annick Mersch, Yvette Rischette et Pascale Seil

bijoux, peintures et objets en verre, Atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach, tél. 79 96 22), jusqu'au 23.12, ma. - di. 14h - 18h.

Boulaide

Ingrid Decot und Patrick Schannes

peintures, Galerie d'art Milly Houyoux (22, rue des Rochers, tél. 26 91 74 37),

jusqu'au 18.12, sa. + di. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Bourglinster

Serge Koch, Maryse Linster et Jutta Mewes : 3Dimensionen

NEW impression digitale, sculpture et peinture, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 29.1.2012, me. - di. 14h - 18h.

Clervaux

Britt Bernard, Odile Jager-Poirel et Mich Siebenaller

dessins, peintures, photographies, assemblages, céramiques et meubles, Ancien Hôtel du Parc (rue du Parc), jusqu'au 18.12, tous les jours 13h30 - 17h30.

Jürgen Nefzger : Fluffy Clouds

photographies, place du Marché, jusqu'au 14.9.2012, en permanence.

Luke Stephenson : The Incomplete Dictionary of Show Birds

photographies, Grand-rue, jusqu'au 14.9.2012, en permanence.

Chantal Vey : Mémoires

photographies, montée de l'église, jusqu'au 14.9.2012, en permanence.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter), Luxembourg, lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPO

Diekirch

Alan Johnston : A Floating World Kijimadaira
peintures, Maison de la Culture et Lycée classique (13, rue du Curé, tél. 80 87 90 11 et rue de la Gare, tél. 2 68 07-1), *jusqu'au 4.12, ve. - di. 10h - 18h, au LCD sur rendez-vous.*

Differdange

Yvon Lambert : Napoli
photographies, Espace H2O (rue Rattem), *jusqu'au 18.12, tous les jours 15h - 19h.*

Dudelange

Biographies, itinéraires, migrations :
NEW présence luxembourgeoise dans les mines et la sidérurgie italienne, fin du XIXe siècle - milieu du XXe siècle, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 19.2.2012, je. - di. 15h - 18h. Fermeture du 19.12 au 4.1.2012.*

Vernissage ce vendredi 2.12 à 18h30.

Marc Ferrante : Jeux de mains
photographies, Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 5.1.2012, ma. - di. 15h - 19h.*

Dans le cadre de la campagne « Leurs minerais, notre richesse » de l'ASTM, les enfants de la maison-relais « Haus vun de Kanner » ont pris les pinceaux en main pour se solidariser, leurs oeuvres sont visibles dans le tunnel menant au Grund jusqu'au 4 mars 2012.



Fremd Gang
photographies de Gast Bouschet et Nadine Hilbert, Patrick Galbats, François Goffin, Carine et Elisabeth Krecké, Armand Quetsch et Chantal Vey, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 12.2.2012, ma. - di. 10h - 20h.*

„Die konsequente Umsetzung und vor allem die Originalität der Konzepte macht diese Ausstellung so sehenswert.“ (Jörg Ahrens)

Armand Strainchamps
peintures, Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 5.1.2012, ma. - di. 15h - 19h.*

Barbara Tutino-Elter : Le travail de l'Homme
peintures, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 19.2.2012, je. - di. 15h - 18h. Fermeture du 19.12 au 4.1.2012.*

Vernissage ce vendredi 2.12 à 19h.

Esch

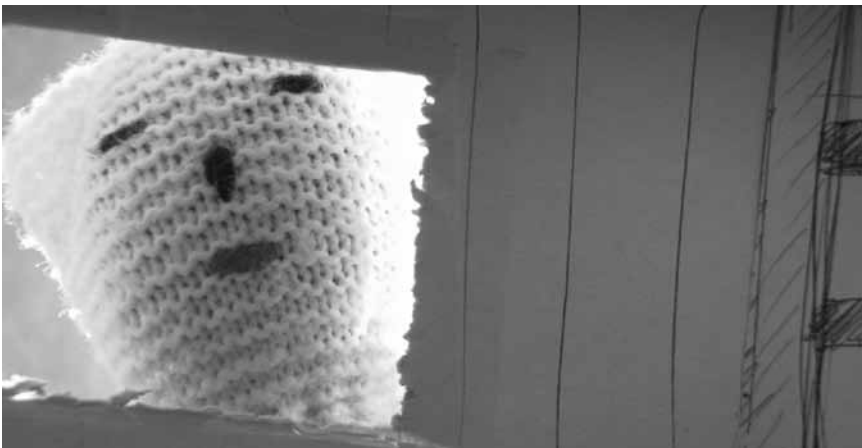
François Besch : Down Here / Up There
hipstamatics 2011, Galerie Terres Rouges (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 11.12, ma. - di. 15h - 19h.*

Frank Hansen : Mr. Knitty and the Cardboard House
NEW vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 31.12, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

La Cité des sciences
présentation du futur quartier universitaire, ancien bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), *jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.*

Xavier Massonnaud : Au coeur des mines africaines
photographies, Gare, *jusqu'au 7.12, di. - je. 4h20 - 0h20, ve. + sa. 4h20 - 1h20.*

Lena Ray : Humans Change When Pigs Fly
Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), *jusqu'au 21.12, ma. - di. 15h - 19h.*



Gut gestrickt: Frank Hansens Video „Mr Knitty and the Cardboard House“, läuft im gesamten Konschtkëscht-Netzwerk in Esch, Ettelbrück und Luxemburg bis zum 31. Dezember.

Jean-Marie Winkler : Lapidaires empreintes - Steinerne Spuren
photographies des monuments commémoratifs du camp de Mauthausen, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 29.1.2012, me. - di. 14h - 18h.*

Ettelbruck

Stylianos Schicho : Public Fears
peintures, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-1), *jusqu'au 7.12, lu. - sa. 14h - 20h.*

Grevenmacher

La Dynastie des cartiers Dieudonné
exposition permanente, Kulturhuef (54, rue de Trèves, tél. 26 74 64-1), *ma. - di. 14h - 18h.*

Visites en groupe en dehors des heures d'ouverture sur demande.

Junglinster

Lee Miller : Correspondances de Guerre. Junglinster, 1944
photographies, Centre culturel Am Duerf (8, rue du Village), *jusqu'au 14.12, lu. - ve. 16h - 18h, sa. + di. 14h - 18h. 15h - 18h.*

Luxembourg

80 Jahre Janosch
Aquarelle, Tusche- und Beistiftzeichnungen, Konschteck der Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse, Tel. 4 47 43-340), *bis zum 3.12., Fr. 10h - 12h + 13h - 17h, Sa 15h - 17h.*

Administration des bâtiments publics Luxembourg : Cent ans d'innovations et de solutions durables
Tour Alcide de Gasperi (place de l'Europe), *jusqu'au 9.12, me. - ve. 11h - 19h, sa. 10h - 18h.*

Serge Anen
peintures, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02), *jusqu'au 15.1.2012, lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.*

Karina Bisch : Cache-cache et Nicolas Chardon : Damiers
Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 23.12, ma. - sa. 11h - 18h.*

Viviane Briscolini, Béatrice Eifes et Kingsley Ogwara
NEW peintures et sculptures, Résidence Grande-Duchesse Josephine-Charlotte (Konviktsgaard, 11, avenue Marie-Thérèse), *du 3.12 au 6.1.2012, tous les jours 15h - 19h.*

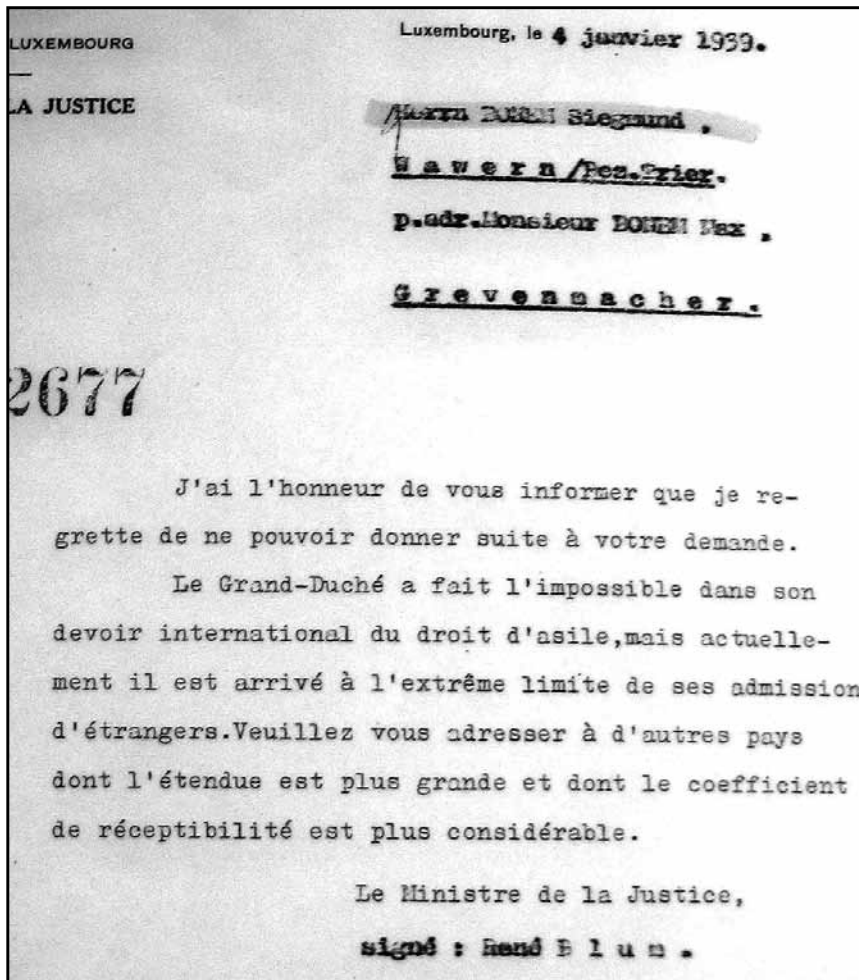
Vernissage ce vendredi 2.12 à 18h30.

Cart
Werke von Gabriele Atteneder, Peter Engl, Ehrentraud Gasser-Grabow, Judith Maria Goetzloff, Ernst Hager, Ferdiny Hoedemakers, Ildiko Jell, Franz Kühtreiber, Gerold Leitner, Rheingard Weilharter, Ursula Quast und Wolfgang Quast, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *bis zum 18.12., Di. - Sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, So. nur nach Vereinbarung.*

Cercle artistique de Luxembourg
oeuvres de Gudrun Bechet, Marc Bertemes, Laurianne Bixhain,

EXPOTIPP

EXPO



Als Luxemburg die Grenzen dicht machte. Negative Bescheide wie dieser von 1939 verhinderten die Flucht vor der Naziverfolgung und schließlich der Deportation. Dokument aus der Ausstellung.

Für diese Zeit dokumentiert Eberhard anhand von Briefen verschiedener jüdischer Familien an die nationalsozialistische Verwaltung auf eindringliche Weise den Überlebenskampf in dieser Vorhölle der Extermination.

Auch wenn innerhalb des Ghettos zunächst nichts Genaues über die Konzentrations- und Vernichtungslager bekannt war, wurde man sich schnell bewusst, dass die bevorstehende „Aussiedlung“ nur zum sicheren Tod führen würde. So bemühten sich die Familien um Ausnahmeregelungen. „Unterzeichneter, Max Kahn, bittet hierdurch nochmals um Befreiung von der Aussiedlung für sich und seine Frau Adeline, da Sie aus dem beiliegenden Attest ersehen können, dass wir beide infolge wochenlanger Krankheit und Entkräftung vollkommen transportunfähig sind,“ schrieb etwa ein 65-jähriger Geschäftsmann aus Echternach am 14. Mai 1942 an die Aussiedlungskommission. Der positive Bescheid der Kommission kam zu spät, die Familie wurde am selben Tag abtransportiert.

Die Zurschaustellung der persönlichen Schicksale zeigt, wie wichtig eine über nationale Geschichtsdarstellung hinausschauende Geschichtsschreibung ist. Die erweiterte Perspektive auf die Region beiderseits der deutsch-luxemburgischen Grenze erlaubt nicht nur einen Vergleich der nationalsozialistischen Politik zwischen Luxemburg und Trier. Sie zeigt auch die traditionell existierende regionale Vernetzung der jüdischen Gemeinschaft, die quer zu der nationalstaatlichen Aufteilung des Territoriums stand.

Die Ausstellung im Mémorial de la Déportation ist leider nur für kurze Zeit zu sehen. Anscheinend gab es bei der Vorbereitung, darauf deuten die Einführungsworte des Leiters des Hollericher Zentrums Steve Kayser bei der Eröffnung letzte Woche hin, Komplikationen auf Luxemburger Seite.

„Der Überlebenskampf jüdischer Deportierter aus Luxemburg und der Trierer Region im Getto Litzmannstadt“. Mémorial de la Déportation, ancienne gare de Hollerich, noch bis zum 15. Dezember. Texte auf Deutsch und Französisch.

Fränz Dasbourg, Jean Delvaux, Doris Drescher, Gudrun Benedikta Eliasdottir, Katrin Elsen, Claude Ernster, Tom Faber, Malou Faber-Hilbert, Henriette Feitler, Céline Flammang, Claire Flammang, André Haagen, Mikka Heinonen, Germaine Hoffmann, Florence Jost-Schuller, Anne-Marie Klenes, Carine Kraus, Michael Kravagna, Max Lauer, Catherine Lorent, Isabelle Lutz, Chantal Maquet, Anne Mélan, Iva Mrazkova, Christian Neuman, Dani Neumann, Anna Prajer, Anna Recker, Jean-Claude Salvi & Véronique Kolber, Doris Sander, Rafael Springer, Marianne Steichen, Clas Steinmann, Leen van Bogaert, Robert Viola et Catherine Winandy, Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 4.12, ve. - sa. 14h - 18h.

Visites guidées je. 18h30 + di. 16h. Groupes sur rendez-vous au tél. 47 15 68.

„Es finden sich erstaunlich viele sehenswerte Arbeiten im diesjährigen Salon des CAL, die sich alle für einen Besuch empfehlen.“ (Jörg Ahrens)

Club Orfèverie des Institutions européennes

bijoux, Galerie du Foyer Européen (12, rue Heine), jusqu'au 9.12, lu., ma. + je. 19h - 23h, me. + ve. 18h - 22h.

Curated by...

oeuvres de Marina Abramovic, Tamy Ben-Tor, Anna & Bernhard Blume, Miki Carmi, Jan Fabre, Tue Greenfort, Gudny Gudmundsdottir, Jenny Holzer, Lee Miller, Kosyo Minchev, Hermann Nitsch et Su-Mei Tse, Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 23.12, je., ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

„Mit dieser letzten Ausstellung nach nur scheinbar herkömmlichen Konzept hat die Galerie Beaumontpublic ein Feuerwerk abgebrannt, das hoffentlich nicht einfach nur schnöde verglüht.“ (Jörg Ahrens)

Der Überlebenskampf jüdischer Deportierter aus Luxemburg und der Trierer Region im Getto Litzmannstadt

Briefe, Fotos und Dokumente, Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (ancienne gare de Hollerich), bis zum 15.12., Mo. - Fr. 8h30 - 12h + 14h - 18h. Siehe nebenstehenden Artikel.

SHOAH

Der „Luxemburger Transport“

Renée Wagener

Vor kurzem jährte sich der Beginn der Deportation der jüdischen Bevölkerung aus Luxemburg und Trier durch die Nazis zum 70. Mal. Eine Ausstellung dokumentiert den Deportationszug vom 16. Oktober 1941 nach dem Ghetto Lodz.

„Aussiedlung nach dem Reichsgebiet“ - mit Euphemismen wie Aussiedlung oder Evakuierung beschrieb der nationalsozialistische Verwaltungsapparat die Deportationen von Juden und Jüdinnen in die Ghettos und Konzentrationslager im Osten des „Reiches“. Nachdem die Nazis zunächst eine Politik der Diskriminierung durch die Rassengesetze und, bis Mitte 1941, der Ausweisung betrieben hatten, änderte sich anschließend ihr Vorgehen: Die jüdische Bevölkerung wurde nun verfolgt und festgenommen, deportiert und - meist nach einem mehr oder weniger langen Aufenthalt im Ghetto Lodz - in Konzentrations- und Vernichtungslagern umgebracht.

Die Ausstellung, die von Dr. Pascale Eberhard im Auftrag der Evangelischen Kirchengemeinde in Trier konzipiert wurde, folgt nicht nur dem Weg der Deportationszüge von Luxemburg über Trier - wo weitere Verfolgte aufgeladen wurden - in das Ghetto Lodz, sondern setzt schon früher an. Sie zeigt anhand der persönlichen Lebensläufe von Betroffenen, wie zunächst die luxemburgische Regierung besonders ab 1938 die Einreise jüdischer Flüchtlinge erschwerte oder unmöglich machte. Doch auch denjenigen, die sich im Luxemburger Exil niederlassen konnten, drohte nach dem Einmarsch, wenn sie nicht rechtzeitig nach Frankreich oder Belgien flüchten konnten, die Deportation. Schade, dass die Ausstellung für diese Phase die Haltung der nicht-jüdischen Bevölkerung und die Existenz eines allgemeinen latenten Antisemitismus zu kurz kommen lässt.

Ein großer Teil der Ausstellung ist dem Aufenthalt im Ghetto gewidmet.

EXPO / ANNONCE

Simone Dietz et Patrick Ripp

peintures et sculptures, Kjub
(49, bd Dr Charles Marx,
tél. 27 48 99 88), *jusqu'au 24.12,*
ma. - ve. 12h - 14h + 19h - 22h,
sa. 19h - 22h.

Jean-Benoît Dominicy

peintures, Brasserie Le Neumünster,
jusqu'au 21.12.

Emotions

reflets dans la peinture et la
photographie, Villa Vauban (18,
av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52),
jusqu'au 7.5.2012, lu., me., je., sa. - di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et
di. 15h (L/D).

„(...) erfüllt die Ausstellung (..) tatsächlich ihr Hauptanliegen 'dem Besucher neue und überraschende Sichtweisen' und Bezüge zwischen den ausgestellten Werken zu ermöglichen.“ (Jörg Ahrens)

Feierrout

le dernier siècle de la sidérurgie
luxembourgeoise, Archives nationales
(plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1),
jusqu'au 14.12, lu. - ve. 9h - 11h45 +
13h - 17h45, sa. 9h - 11h45.

Michel Fouarge

peintures, La Galerie (26, rue du Curé,
10-16, place de la Gare, tél. 621 19 11 33
et 691 15 36 03), *jusqu'au 31.1.2012,*
lu. - ve. 14h - 18h30, sa. 14h30 - 18h.

Found in Translation, Chapter L

oeuvres de Lara Almarcegui, Juan
Arata, Wojciech Bakowski, Pierre
Bismuth, Aline Bouvy & John Gillis,
Lucia Bru, Liudvikas Buklys, B-1010,
be-Dix_Tien, Francisco Camacho,
Ludovic Chemarin, Koenraad
Dedobbeleer, Edith Dekyndt,
Simona Denicolai & Ivo Provoost,
Agnès Geoffray, gerlach en koop,
Jos de Gruyter & Harald Thys, Sofie
Haesaerts, Saskia Holmkvist, Hedwig
Houben, Ann Veronica Janssens, Eleni
Kamma, Ermias Kifleyesus, Gabriel
Kuri, Adrien Gary Lucca, Jani Ruscica,
Robert Suermondt, Simon Starling,
Pieter Vermeersch, VVORK et Freek
Wambacq, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain (41, rue
Notre-Dame,
tél. 22 50 45), *jusqu'au 8.1.2012,*
lu., me. + ve. 11h - 19h,
sa., di. et jours fériés 11h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L),
sa. 15h (F) + di. 15h (F) et 16h (L/D).

Gare la mine

oeuvres d'enfants de la maison relais
« Haus vun de Kanner », dans le cadre
de la campagne de l'Action Solidarité
Tiers Monde « Leurs minerais,
notre richesse », tunnel menant à
l'ascenseur reliant le Grund à la Ville
Haute, *jusqu'au 4.3.2012,*
en permanence.

Wannes Goetschalckx

Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame,
tél. 22 50 45), *jusqu'au 8.1.2012,*
lu., me. + ve. 11h - 19h,
sa., di. et jours fériés 11h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 15h (F),
me. 12h30 (F/D/L), di. 15h (F) et
16h (L/D).

Gregory

Galerie Pascale Bello (74, ave Gaston
Diderich, tél. 26 45 97 73),
jusqu'au 29.12, me. - sa. 15h - 18h.

Frank Hansen : Mr. Knitty and the Cardboard House

NEW vidéo, D'Konschtkëscht au
Centre culturel de rencontre Abbaye
de Neumünster et au Cercle-Cité
(tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 31.12,*
lu. - sa. 9h - 19h.

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1),
jusqu'au 26.2.2012, ma. - di. 10h - 18h.

I've Dreamt About

oeuvres de Vyacheslav Akhunov,
Michael Ashkin, Chto Delat? / What
is to be done?, Julien Grossmann,
Steven C. Harvey, Filip Markiewicz,
David Maljkovic, Chad McCail, Yves
Netzhammer, Paulo Nozolino, Sven
Johné, Philippe Parreno, Michel
Paysant, Pavel Pepperstein, Nikolay
Polissky, François Roche / R&S(n),
Fernando Sánchez Castillo, Tomás
Saraceno, Eric Schockmel et Judith
Walgenbach, Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 4.3.2012,*
lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les lu. 18h30
et ve. 19h15.



© Gast Bouschet, Nadine Hilbert, (Inside), 2010

Fremd Gang

GAST BOUSCHET ET NADINE HILBERT, PATRICK GALBATS, FRANÇOIS GOFFIN,
CARINE ET ELISABETH KRECKÉ, ARMAND QUETSCH, CHANTAL VEY

EXPOSITION DU 28 OCTOBRE 2011 AU 12 FÉVRIER 2012

Centre national de l'audiovisuel
1b, rue du Centenaire, L-3475 Dudelange
www.cna.lu

Ouvert du mardi au dimanche de 10h00 à 22h00
L'exposition est accompagnée du programme
d'activités pédagogiques VISION LAB



REGARDS SANS LIMITES
BLICKE OHNE GRENZEN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Hilly Kessler : Frauen-Blicke

NEW Galerie Miltgen (32, rue
Beaumont, Tel. 26 26 20 20),
vom 3. bis zum 31.12., Di. - Sa.
10h - 12h30 + 14h - 18h.

Eröffnung an diesem Samstag,
dem 3.12 um 11h.

Soheila Knaff-Sanie : Gravures et livres d'artiste

Crédit Suisse (Luxembourg) S.A.
(56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1),
jusqu'au 5.1.2012, lu. - ve. uniquement
sur rendez-vous.

L'art à tout prix - Jean-Pierre Pescatore un collectionneur bourgeois à Paris au temps de Louis-Philippe

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter,
tél. 47 96 45 52), *jusqu'au 4.3.2012,*
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,
ve. nocturne jusqu'à 21h.

L'Europe à l'affiche. Une image en construction depuis 1950

Musée d'Histoire de la Ville
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 26.3.2012, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine gute Einführung ins Thema der Selbstdarstellung der EU - aber auch nicht mehr. Gerne hätte man etwas über Hintergründe erfahren, etwa darüber, wieviel Geld jährlich in Werbung und Kampagnen geflossen ist und fließt, welchen Umfang die Werbeabteilung der EU hat und in welchem Maße sich die Kampagnen heute moderner Medien bedienen (...).“ (cw)

Marita Liulia : Choosing My Religion + Tarot

NEW Cloître, chapelle et salles
voutées du Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),

EXPO / ANNONCE

du 7.12 au 15.1.2012, tous les jours
11h - 18h.

Vernissage le 6.12 à 18h.

Jean-Daniel Lorieux

photographies et peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 8.12, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Berthe Lutgen : Who Is Afraid of Painting?

NEW Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 14.1.2012, ma. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Ma passion - ma vision

photos, peintures et sculptures d'élèves de lycées luxembourgeois, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 15.1.2012, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Xavier Massonnaud : Au coeur des mines africaines

photographies, Hall de la Gare, jusqu'au 7.12, tous les jours 5h - 24h.

Men's Art

NEW Agora du Centre Culturel de Rencontre l'Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 8.1.2012, tous les jours 11h - 18h.

Mondes inventés - mondes habités

oeuvres de David Altmejd, Chris Burden, Vija Celmins, Björn Dahlem, Leon Ferrari, Vincent Ganivet, Paul Granjon, Theo Jansen, Bodys Isek Kingelez, Paul Laffoley, Isa Melsheimer, Miguel Palma Panamerenko, Robert & Shana Parkeharrison, Nancy Rubins, Conrad Shawcross, Roman Signer et Jan Svankmajer, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.01.2012, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées régulières les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L), ainsi que le 27.11 à 15h30 (P).

Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.4.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 15h (F).

„Die Ausstellung (...) lässt, wie sollte es anders sein, am Ende viele Fragen offen. Sie ist trotzdem in dem Maß gelungen, wie sie zum Fragen anregt.“ (rw)

Joseph Probst

peintures, Ratskeller du Cercle Cité et Musée national d'histoire et d'art (rue du Curé et Marché aux Poissons), jusqu'au 29.1.2012, tous les jours 11h - 19h (Cercle Cité) et jusqu'au 25.3.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée national).

psst...

oeuvres de Joe Allen, Dieter Appelt, Bert Danckaert, Giacomo Costa, Tung-Wen Margue, Michel Medinger, Roland Schauls et Alfred Seiland, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 24.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Realfictions

oeuvres de Pascal Bircher, Justine Blau, Wang Du, Grégory Durviaux, Martine Feipel & Jean Bechameil, Jerry Frantz, Vanessa Gandar, Marco Godinho, Sébastien Gouju, Mike Lamy, Saskia Raux et Marc Scozzai, Sandy Skoglund, The Plug & Stéphane Rollin et Adam Vackar, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rue d'Esch), jusqu'au 17.2.2012, lu. - ve. 8h - 18h.

Tom Sanford : Clash

peintures, Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 7.1.2012, ma. - sa. 11h - 19h.

„Schon der Detailreichtum in Sanfords Bildern kann den lohnenden Besuch extrem verlängern.“ (Jörg Ahrens)

François Schortgen

NEW peintures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), du 3.12 au 14.1.2012, ma. - ve. 12h - 18h,

sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Vernissage ce vendredi 2.12 à 18h.

Pascale Seil et Nico Thurm

objets en verre et encres de chine, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 23.12, lu. - ve. 10h - 18h30. Ouvert aussi les 10 et 11.12 de 12h - 18h.

Conrad Shawcross : The Nervous Systems

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.5.2012, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Sous nos pieds - l'archéologie au Luxembourg de 1995 à 2010

présentation des découvertes, diaporamas, films et reconstitutions, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 2.9.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 15h (L).

Rafael Springer

peintures à l'huile, collages, monotypes et « La Gonflée », Hôtel Rix (20, blvd Royal, tél. 47 16 66), jusqu'au 24.12, tous les jours 9h - 21h.

Martin Werthmann : Notion

Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 26.1.2012, ma. - sa. 10h - 18h.

Zesummen ass besser

photographies, Agora du Centre Culturel de Rencontre l'Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 2.12, ve. 11h - 18h.

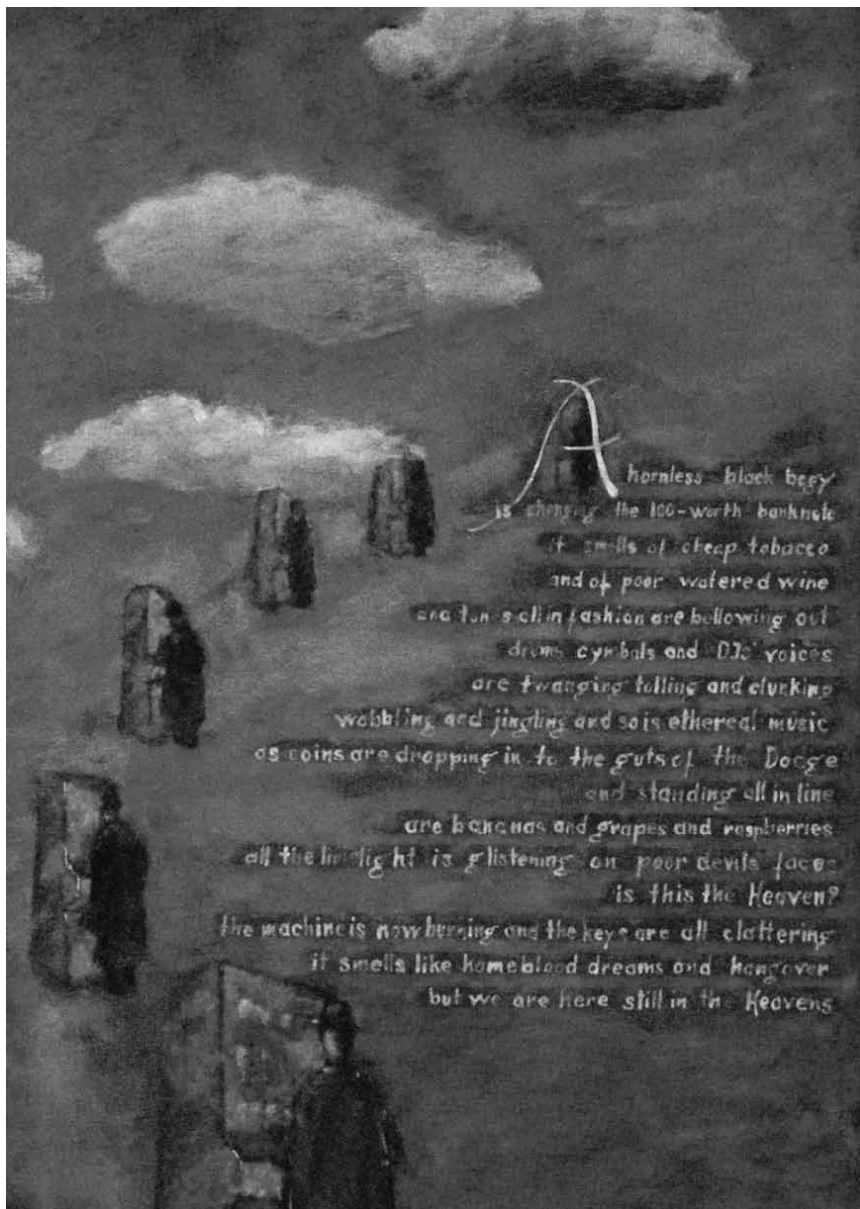
Mersch**2, rue Emmanuel Servais**

l'histoire de la demeure et du rôle de la famille Servais dans le monde politique, littéraire et industriel luxembourgeois, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 16.3.2012, lu. - ve. 10h - 17h et sur rendez-vous.

Messancy (B)**Pitt Brandenburger**

NEW sculptures en bois, Luc Guillaume (91, rue d'Arlon,

Balint Zsombor présente ses peintures dans le cadre de l'exposition « Codex XII - Yolanda(s) in Time » au café Ancien Cinéma à Vianden, du 9 décembre au 7 janvier 2012.



EXPO / ANNONCE

tél. 00352 621 18 56 02),
du 10.12 au 31.1.2012, di. 11.12: 10h - 21h,
ma. 13. + je. 15.12: 15h - 21h,
en janvier sur rendez-vous.

Metz (F)

Erre

variations labyrinthiques, Centre
Pompidou (1, parvis des Droits de
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399),
jusqu'au 5.3.2012, lu., me. + di.
11h - 18h, je. + ve. 11h - 20h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Ronan et Erwan Bouroullec

Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399),
jusqu'au 30.7.2012, lu., me. + di.
11h - 18h, je. + ve. 11h - 20h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

L'en-verre du décor :
archéologie et usages du verre

Musée de la Cour d'Or (2, rue de
Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00),
jusqu'au 27.2.2012, lu., me. - ve.
9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h.
Fermé les jours fériés.

Natacha Lesueur : Zakouski

NEW photographies, Galerie
d'exposition de l'Arsenal
(avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00),
jusqu'au 29.1.2012, ma. - di.
14h - 19h. Fermé les jours fériés.
Les sa. 24 + 31.12, fermeture à 16h.

Niederanven

Emmanuelle Lévy,
Bernhard Maria Müller et
Anna Prajer :
Wanted

Kulturhaus (145, rte de Trèves,
tél. 26 34 73-1), jusqu'au 14.12,
ma. - sa. 14h - 17h.

Roodt-Eisch

Marina Herber,
Tiffany Creatiff,
Nadine Krolak,
Ralph Thein et
Edgar Kohn

NEW peintures et photographies,
Josgar (17, Hëlzerbiërg, tél. 30 74 56 ou
bien 691 67 55 39), du 3 au 4.12,
sa. à partir de 19h, di. 14h - 22h.

Saarbrücken (D)

Anika Hoff : Tropen

Installation, Studioblaue im
Saarländischen Künstlerhaus
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 15.1.2012, Di. - So. 10h - 18h.

Thomas Meier-Castel:
Light Lines

Kaltnadelradierungen und
Zeichnungen, Galerie im
Saarländischen Künstlerhaus
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 15.1.2012, Di. - So. 10h - 18h.

Annette Orlinski,
Michael Mahren und
Nora Hildebrand :
30 - 60 - 90,
zeichnerische Positionen

Studioblaue, Saarländisches
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 15.1.2012, Di. - So. 10h - 18h.

Saar Rock History

Historisches Museum Saar (Schloss-
platz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 30.12., Di., Mi., Fr. + So.
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Strassen

Romain Soussan : Identité

NEW Galerie « A Spiren » au Centre
culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon,
tél. 31 02 62-456), du 3 au 11.12,
ma. - di. 14h30 - 18h30.

Vernissage ce vendredi 2.12 à 19h.

Tétange

Keven Erickson,
Marc Herr et Joseph
Tomassini

NEW photographies et peintures,
Centre culturel Schungfabrik
(14, rue Pierre Schiltz, tél. 55 66 66-1),
du 10 au 23.12, je. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 9.12 à 19h.

Trier (D)

26. Jahresausstellung
Kulturwerkstatt

Ausstellungsraum und Galerie der Tufa
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,
Tel. 0049 651 7 18 24 12),
bis zum 18.12., Mo., Di. + Mi. 14h - 17h,
Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Johannes Helle

Malerei, Zeichnungen und Objekte,
Ausstellungsraum der Tufa
(Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss,
Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 18.12.,
Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr.
17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Stadt-finden

NEW Fotoarbeiten von Bernhard
Matthias Lutz, Johannes Oberdorf,
Karola Perrot, Daniel Schieben, Klaus-

Dieter Theis und Philippe Vincent,
Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 3.12.
bis zum 14.1.2012, Do. + Fr. 17h - 19h,
Sa. 11h - 14h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem
2.12. um 20h30.

Vianden

Balint Zsombor: Codex:
XII - Yolanda(s) in Time

NEW peintures, Café Ancien Cinéma
(23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32),
du 9.12 au 7.1.2012, ma. - sa. 15h - 01h,
di. 13h - 01. Fermé du 19 au 29.12.

Vernissage le 10.12 à 19h.

Völklingen (D)

Mel Ramos : 50 Jahre Pop-Art

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 8.1.2012, täglich 10h - 19h.

Weiswampach

Robert Schaus

peintures, Dexia-BIL (67, Gruuss-
Strooss), jusqu'au 14.1.2012,
lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Wiltz

Face2Face :
Begegnung mit dem Süden

NEW Fotografien, Schloss,
vom 11. bis zum 31.12.